






Torque Wrenches

Clé Dynamométrique

Drehmomentschlüssel



8956000912 Rev :01

Model :	Square drive	Torque Range	Lenght	Precision
				%
DMS030	1/4'	5 – 25 Nm	245 mm	± 4%
DMS060	3/8'	20 - 100 Nm	410 mm	± 4%
DMS200	1/2'	40 – 200 Nm	520 mm	± 4%
DMS400	3/4'	150 – 750 Nm	1060 mm	± 4%
DMS1000	1'	200 – 1000Nm	1255 mm	± 4%

1. Unlock



2. Adjust



3. Align



4. Lock





RODCRAFT®

Certificate of Calibration

Model : DMSXXX

Serial :

A00501-2014

Actual Reading

Set Torque	Min	Max	1	2	3	4	5
40 Nm	38.40	41.60					
110 Nm	105.60	114.40					
210 Nm	201.60	218.40					

This Torque Wrench is accurate to $\pm 4\%$ of the set load and has been manufactured and tested in accordance with
ISO 6789: 2003

Tested by:

Quality Manager:

Date:

2013/09/09

The test equipment used in performance of the above calibration has international traceability through:

Tester model: Norbar Model No.43219

Laboratory No. : UKAS 0256

Quality Manager:

English: Caution

1. When it is not used, be sure to set torque to the lowest value.
2. Do not keep applying pressure after reaching the present torque; otherwise, the work piece may get damaged.
3. Before setting the torque value, check to see if the torque wrench is at lock or unlock status
4. Do not use an extension on the handle. This would impair the set value being correctly signalled
5. Never set the torque above or below the limit of the scale!
6. Handle your torque wrench as carefully as you treat a measurement instrument!

French : Attention

1. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, régler le couple à la valeur la plus faible.
2. Ne pas maintenir la pression de serrage une fois la valeur préréglée du couple atteinte, sous peine d'endommager la pièce à travailler.
3. Avant de régler la valeur du couple, regarder si la clé à cliquet est en position de verrouillage ou non.
4. Ne pas utiliser de rallonge sur la poignée. La valeur paramétrée affichée pourrait être faussée.
5. Ne jamais régler la valeur du couple au-dessus ou en dessous de l'intervalle défini !
6. Manier votre clé à cliquet avec autant de précaution qu'un instrument de mesure

German : Achtung

1. Wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, das Drehmoment auf die niedrigste Stufe einstellen.
2. Den Anziehdruck nicht beibehalten, sobald der voreingestellte Wert des Drehmoments erreicht wird, das zu bearbeitende Stück könnte sonst beschädigt werden.
3. Den Ratschenschlüssel entriegeln, um den Wert des Drehmoments einzustellen.
4. Keine Verlängerung am Griff anbringen. Der angegebene Wert kann dadurch verfälscht werden.
5. Den Wert des Drehmoments niemals unter oder über das vorgesehene Intervall einstellen!
6. Behandeln Sie Ihren Ratschenschlüssel genauso vorsichtig wie ein Messinstrument!

Italian : Attenzione

1. Quando l'attrezzo non è utilizzato, regolare la coppia al valore più basso.
2. Quando il valore predisposto della coppia è raggiunto, non mantenere la pressione di serraggio per evitare di danneggiare il pezzo da lavorare.
3. Per potere regolare il valore della coppia, sbloccare la chiave a cricchetto.
4. Non utilizzare un'estensione sull'impugnatura. Il valore configurato visualizzato potrebbe essere alterato.
5. Non regolare mai il valore della coppia al di sopra o al di sotto dell'intervallo definito!
6. Trattare la chiave a cricchetto con la stessa precauzione che si prende per uno strumento di misura!

Spanish : Cautela

1. Si no se va a utilizar la herramienta, ajustar el par en el valor más bajo.
2. Para no dañar la pieza sobre la que se está interviniendo, no mantenga la presión de apriete una vez haya alcanzado el valor del par deseado.
3. Para poder ajustar el valor del par, desbloquear la llave de trinquete.
4. No utilizar extensión alguna sobre la empuñadura. Se podría falsear el valor parametrado que se visualiza.
5. ¡No ajustar nunca el valor del par por encima ni por debajo del intervalo definido!
6. ¡Maneje la llave de trinquete con las mismas precauciones que si se tratase de un instrumento de medición!